

Abonnement pour un an

250 piastres

Adresse :

Idjtihad Constantinople

Téléph: St, 865

XIX^{ème} ANNÉE

1 Fevrie 1924 — No 162

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]

داخل ایچون ۲ ، خارج ایچون

۲ بچق لیرادر .

ادارہ خانہ سی

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

اون طقوزنجی سنہ

نومرو ۱۶۲ - اشباط ۱۹۲۴

۲۳ کانون ثانی، (پیه رلوتی) کونی

باشنده جلال ساھر بک برادر من بولونان برپیه رلوتی جمعیت من و اردر، که هر سینه ۲۳ کانون ثانی کونی «پیه رلوتی کونی» اولارق تسعید ایدر. بوسنه دخی بوکون، یوزکاری کوزلاک و ایلاک نور و حرارتی ایله طولو کزیده منورلر من طرفندن تسعید اولوندی. پیه رلوتی نك شخص محترم و حساسنده تورکیا بر دوست غائب ایتدی؛ فقط یا کیلیورز بویله دوستلر غائب اولماز، بویله دوستلر اولدو کدن صوکره داهای بیوک بر شدت و قدرتله یاشارلر. بوابدی دوست بزه و بزمه برابر بتون تورکیا منورلرینه کوندردی ۱۵ اغستوس ۱۹۱۹ تاریخی مکتوبنده شو سطرلرده واردی:

Oh! de grâce, ne croyez pas que la France soit la principale nation hostile à la vôtre, ni la seule responsable de vos malheurs.

... Je souffre avec vous, je suis dans l'angoisse avec vous et je m'enorgueillis de vivre à cause de vous, au milieu de la basse insulte et de la menace...

Je vous demande, cher Docteur, de donner quelque publicité à ma réponse pour qu'au moins les intellectuels qui ont bien voulu s'adresser à moi ne m'accusent pas d'être resté sourd et je vous prie d'agréer pour tous l'hommage de mon dévouement absolu, de mon ardente sympathie.

ایشته تقریباً ترجمه سی:

آه، الله عشقنه! فرانسه بی مملکتکیزک باشلیجه خصمی و فلا کتلیزکیزک حقیقی مسئولی ظن ایتدیکز...

سزکه برابر ضحرت ایچندهیم. سزک ایچون، آلاق تحقیر و تهدیدلر ایچنده یاشاماقله مفتخرم...

عزیز دو قنور، جوابی بعض مرتبه تعمیم و نشر ایتدیکزی طلب ایدیورم؛ تا که بانامراجعت ایتک لطفنده بولونان متفکرلر، سسلرینه قولانغی قیامش اولماقله بنی اتهام ایتدیسینلر، رجا ایدرم بنم اخلاص مطلقمک و حار محبتکم عرض ایتدی سربوطیتی عموم نامنه قبول ایدیکز.

(پیه رلوتی) کیی عالشمول بردها طرفندن بو قادر صیحا، بو قادر قانار بر دوستلره موضوع اولماق، تورک ایچون اهمیتلر برهان نیجا ایتدیر؟

فارسی غزل

رفت از سرم بیک قدح اندیشه هم
من میخورم زلعلت و همواره خوش سرم.
یک بوسه نشوؤ آبدو وصل یک شب
جانا معادلسنت بصد کلشن ارم.
در راه عشقت آن که فدای حیات کرد
در عرش کبریا شد ابد زنده لاجرم.
ظل منیر قامت اکیلل سلطنت
ای زیر پای تو همه کنجینه کرم.
بیت الحرام حسن و غرام آشیان تو
تصویر ساحت صنم حرمت و حرم.

فائز علی

(اجتهاد) ک دعواسی

آشانی یوقاری ایکی سنه اولیور. (اجتهاد) ده سانسوردن کچرک انتشار ایدن بر مقاله نك سرای دن اینن بر ضربه اراده ایله ناصیل تعقیبات عدلیه معروض و محرر مقاله نك غیاباً ۲ سنه حبسه محکوم اولدینی معلومدر. وجاهی محاکمه مقاله ده فضاحت لسانیه اولمادیغنی کوسترمش ومع هذا مقاله مطبوعات قانوننك ۱۶ نجی ماده سنه تماس ایتدیر یلرک یوز لیرا جزای نقدی یه محکوم ایدلش ایدک. استیاف محکمه سننك تصدیق ایتدیکی بو قراری تمیز ایتشدک. محکمه تمیز بو جزای ده قالدیر اچغنه امین بولنیوردق. قرار علیهمزه نقضاً عاده اولوندی. چکن آیک یکر می طقوزنده محکمه استیئافده تکرار رؤیت محکمه تمیزک نقضی رد ایتدی. هیچ بر کله علاوه ایتدیه جکر. تجریم قرارلرینک حسیات ونفسانیاتدن متجرد اولاراق ویریلش اولوب اولمادیغنی حقنده حکملرینی قارئلر کندیلک لرنندن ویرسینلر: ۱۵۴ نومرولو (اجتهاد) ده ۳۱۷۷ نجی صحیفه سنده باشلایان، ۳۱۸۰ نجی صحیفه ده نهایت بولان دعوا حکایه سنی ده تکرار کوزدن کچرک ۱۵۶۰ نومرولو (اجتهاد) ده منتشر واک یوکسک بر محکمه نك اعضای فاضله سندن بولونان ابوالایمان ا. عالی بک افندینک بومسئله به دأثر تدقیقات حقوقیه سندن از جمله شوسطرلری ده تکرار کوزدن کچرک یله لی در: